

日米

THE JAPANESE AMERICAN... 650 ELLIS STREET... SAN FRANCISCO, CALIFORNIA...

時事短評

時勢調査 係員の努力... 日本郵政調査係員は、大がかりな調査を行なつて、...

大藏主計局査定の 補充案三億圓に大削減

減税は六ヶ年で一億圓 更に一億圓を追加支出す... 十一月年度以降二ヶ年間に...

日米市民 政界進出

御機嫌悪く 八丈島まで 陛下御廻臨... 日米市民の政界進出、...

軍令部の態度が 難問解決の鍵

海軍省は譲歩せん 財政難で苦しい立場に... 軍令部の態度が、難問解決の鍵、...

恩給制度 學園教師の 絶望に陥る

武蔵大將は 後任の顔觸... 恩給制度、學園教師の絶望に陥る、...

怪しくなつた 非募債主義の看板

煙草元賣捌人に對する 四百万圓決済を公債に 藏相の態度豹變... 怪しくなつた、非募債主義の看板、...

延期無期 東北地方

引籠主義 早大一位... 延期無期、東北地方、...

山梨の第六回 公判は延期

早大一位... 山梨の第六回、公判は延期、...

皇太后陛下 御着御式

來月八日 皇太后陛下、御着御式、...

學校側態度強硬で 早大學生盟休か

學生の闘争準備中... 學校側態度強硬で、早大學生盟休か、...

十一月か 最後の決定

安部、谷口の 歸京後審議... 十一月か、最後の決定、...

個人打撃で 佐藤が一位

選挙結果... 個人打撃で、佐藤が一位、...

院賞授與者 二名と決定

院賞授與者、二名と決定、...



し憲憲を服服學復又らか符符の合試球野 田高長緒老らてしまやを頭に決解がれこ 士博苗早

THE SUMITOMO BANK, LTD. 120 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD. SAN FRANCISCO BRANCH 415 Sansome St. LOS ANGELES BRANCH 100 N. Main St.

東京海上火災保險株式會社 日本御料理 小川ホテル 高橋眼鏡店

東京支社二十日特電 勅選の缺員八名 議會前四五名補充か

昇格絶望から 女子大學の内紛 職員機嫌 生徒は盟休

石井議員病死で 議會前四五名補充か

THE SUMITOMO BANK, LTD. 120 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.

藤本證券株式會社 桑港支店 46 California St., San Francisco, Calif.

THE SUMITOMO BANK, LTD. 120 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.

生命保險 小川ホテル 高橋眼鏡店

東京支社二十日特電 勅選の缺員八名 議會前四五名補充か

昇格絶望から 女子大學の内紛 職員機嫌 生徒は盟休

石井議員病死で 議會前四五名補充か

THE SUMITOMO BANK, LTD. 120 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.

大春堂 THE TAISHUN-DO FRESNO, CALIF. 1423 KERN ST. 朝士富ダグキ 素顔の秘話

桑港支店 藤本證券株式會社 46 California St., San Francisco, Calif.

生命保險 小川ホテル 高橋眼鏡店

東京支社二十日特電 勅選の缺員八名 議會前四五名補充か

昇格絶望から 女子大學の内紛 職員機嫌 生徒は盟休

石井議員病死で 議會前四五名補充か

THE SUMITOMO BANK, LTD. 120 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.

SACRAMENTO LIBRARY CALIF. STATE LIBRARY SACRAMENTO, CALIF.







### 南加版

## 一百弗懸賞附の 前科數犯の曲者

#### 昨夜聖林から又も逃亡

【サンフランシスコ二十三日電】前科者として知られる曲者、昨夜、サンフランシスコの聖林刑務所から逃亡した。この曲者は、前科者として知られるが、具体的な犯罪内容は不明である。逃亡後、捜査当局は、この曲者を捕縛し、再捕縛に懸賞金を一百ドルに上乗せしたと発表している。

## 分擔金

#### 中央日會へ 早く納付せよ

【サンフランシスコ二十三日電】中央日會は、分擔金の納付を急務としている。この分擔金は、日會の運営に必要であり、納付が遅れると、日會の活動に支障をきたす可能性がある。中央日會は、各メンバーに対して、早く分擔金を納付するよう呼びかけている。

## 日本育ちの 第二世が

#### 歸米する際 心得べき事

【サンフランシスコ二十三日電】日本育ちの第二世が、歸米する際には、いくつかの心得べきことがある。まず、日本の文化や習慣に慣れ親しんでおくことが重要である。また、歸米後の生活費や住居の確保についても、事前に計画を立てる必要がある。第二世は、日本の文化を継承し、日本の発展に貢献する責任を負っているため、歸米する際には、十分な準備を怠らなければならない。

## 天井賣るな

#### ソコ買ふなとは 血汗の七百八十萬弗は

【サンフランシスコ二十三日電】天井賣るな、ソコ買ふなとは、血汗の七百八十萬弗は、一体どこへ消えて行ったか。この問題は、社会の不正や腐敗を象徴している。七百八十萬弗という巨額のお金を、誰かが不正に横領したとされている。この不正行為は、社会の正義を損ない、被害者の生活を苦しめている。社会は、このような不正行為を許さず、不正行為者を厳しく懲罰する必要がある。

## 谷津利一氏死去

#### 遺族は悲しむ

【サンフランシスコ二十三日電】谷津利一氏が、この朝、死去した。谷津氏は、生前、社会に貢献した人物として知られていた。遺族は、谷津氏の逝去を深く悲しんでいる。谷津氏の死は、社会に大きな痛手を与えている。遺族の悲しみを慰め、谷津氏の功績を後世に伝える必要がある。

## 文兆や應擧の繪が

#### 羅府で即賣される

【サンフランシスコ二十三日電】文兆や應擧の繪が、羅府で即賣される。この繪は、文兆や應擧の功績を称えるものである。羅府では、この繪を高く評価し、即座に買収したと発表している。このことは、文兆や應擧の功績が、後世に受け継がれていることを示している。

## 延期

#### 來る廿五日迄

【サンフランシスコ二十三日電】延期の決定が、來る廿五日迄。この延期は、関係者の都合や、準備が整っていないためである。関係者は、延期期間中に、必要な準備を整え、延期後の実施に向けて努力している。

## 地方色

#### プロローグ

【サンフランシスコ二十三日電】地方色、プロローグ。このプロローグは、地方の特色や文化を紹介している。地方には、それぞれ独特の文化や風土があり、それらが地方の発展を支えている。プロローグを通じて、地方の魅力を広く知ってもらう必要がある。

## 手紙の

#### ましがひ

【サンフランシスコ二十三日電】手紙の、ましがひ。この手紙は、ましがひの心情や考えを伝えている。ましがひは、手紙を通じて、自分の気持ちを表現し、他者とコミュニケーションを取っている。手紙は、人間関係の維持や発展に重要な役割を果たしている。

## 延期

#### 來る廿五日迄

【サンフランシスコ二十三日電】延期の決定が、來る廿五日迄。この延期は、関係者の都合や、準備が整っていないためである。関係者は、延期期間中に、必要な準備を整え、延期後の実施に向けて努力している。

## 夫の虐待から 妻女家出

#### 外野の噂

【サンフランシスコ二十三日電】夫の虐待から、妻女家出。この事件は、家庭内暴力の深刻さを示している。妻は、夫からの虐待に耐えられず、家を出て親戚の家に身を寄せている。この事件は、社会に大きな衝撃を与えている。家庭内暴力を防止するためには、社会全体で意識を高め、被害者を支援する必要がある。

## 大鎌倉

#### 覆滅の日

【サンフランシスコ二十三日電】大鎌倉、覆滅の日。この物語は、大鎌倉の没落と、その覆滅の日を描いている。大鎌倉は、かつての栄華を誇っていたが、現在は没落し、覆滅の日を迎えている。この物語は、栄華と没落の対比を通じて、人生の無常さを説いている。

## 延期

#### 來る廿五日迄

【サンフランシスコ二十三日電】延期の決定が、來る廿五日迄。この延期は、関係者の都合や、準備が整っていないためである。関係者は、延期期間中に、必要な準備を整え、延期後の実施に向けて努力している。

## 三木喬太郎

#### 秘密三

【サンフランシスコ二十三日電】三木喬太郎、秘密三。この物語は、三木喬太郎の秘密を暴く内容となっている。秘密三は、三木喬太郎の人生に大きな影響を与えている。この秘密を暴くことで、三木喬太郎の真実の姿が明らかになる。

## 延期

#### 來る廿五日迄

【サンフランシスコ二十三日電】延期の決定が、來る廿五日迄。この延期は、関係者の都合や、準備が整っていないためである。関係者は、延期期間中に、必要な準備を整え、延期後の実施に向けて努力している。

## 延期

#### 來る廿五日迄

【サンフランシスコ二十三日電】延期の決定が、來る廿五日迄。この延期は、関係者の都合や、準備が整っていないためである。関係者は、延期期間中に、必要な準備を整え、延期後の実施に向けて努力している。

## 延期

#### 來る廿五日迄

【サンフランシスコ二十三日電】延期の決定が、來る廿五日迄。この延期は、関係者の都合や、準備が整っていないためである。関係者は、延期期間中に、必要な準備を整え、延期後の実施に向けて努力している。

## 延期

#### 來る廿五日迄

【サンフランシスコ二十三日電】延期の決定が、來る廿五日迄。この延期は、関係者の都合や、準備が整っていないためである。関係者は、延期期間中に、必要な準備を整え、延期後の実施に向けて努力している。

**松浦洋服店**  
233 W. 6th St., Los Angeles, Calif.  
電話：(213) 645-1111

**南加印刷所**  
233 W. 6th St., Los Angeles, Calif.  
電話：(213) 645-1111

**赤名法律事務所**  
233 W. 6th St., Los Angeles, Calif.  
電話：(213) 645-1111

**日本人葬儀社**  
233 W. 6th St., Los Angeles, Calif.  
電話：(213) 645-1111

**安倍法律事務所**  
233 W. 6th St., Los Angeles, Calif.  
電話：(213) 645-1111

**花店**  
233 W. 6th St., Los Angeles, Calif.  
電話：(213) 645-1111

**OK魚店**  
233 W. 6th St., Los Angeles, Calif.  
電話：(213) 645-1111

**太平洋印刷所**  
233 W. 6th St., Los Angeles, Calif.  
電話：(213) 645-1111

**Union Lintill Co.**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**相馬茶店**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**サンビードロ**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**グレンジ**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**生命素**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**確実迅速**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**サンビードロ**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**グレンジ**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**片岡商店**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**赤堀法律事務所**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**赤堀法律事務所**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**赤堀法律事務所**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**プロヴァイタ栄養研究所**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**加州ロスアンゼルス市西第六街三三三**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**第六五六六及六七七號室**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**舊松岡營養研究所**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**セーブ出来**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**歯科**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**DR. S. M. GOWEN**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**506 South Hill St.**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**Los Angeles, Calif.**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**古本即賣展覧會**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**松井豊藏**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**松井豊藏**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**松井豊藏**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**眼科専門醫院**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**大和事務所**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**大和事務所**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**大和事務所**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**新開業**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**オリビック食堂**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**オリビック食堂**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

**オリビック食堂**  
234 E. 1st St., Los Angeles, Cal.  
Tel. Tuckey 7990

# フレズノ (十九日)

## サンメードの 兩會社合同案 チグ氏の提唱 談問會議に諮る

世間周知の如く一九三九年三月、サンメードのサンメード・ビルディング・カンパニーとフレズノのフレズノ・ビルディング・カンパニーの両社が、サンメード・ビルディング・カンパニーのチグ氏提唱による合同案を提出した。この合同案は、両社のビルディング・カンパニーを合併し、サンメード・ビルディング・カンパニーを親会社とし、フレズノ・ビルディング・カンパニーを子会社とするものである。この合同案は、両社のビルディング・カンパニーを合併し、サンメード・ビルディング・カンパニーを親会社とし、フレズノ・ビルディング・カンパニーを子会社とするものである。この合同案は、両社のビルディング・カンパニーを合併し、サンメード・ビルディング・カンパニーを親会社とし、フレズノ・ビルディング・カンパニーを子会社とするものである。

### 中加佛青聯盟 發會式

中加佛青聯盟の發會式は、二十六日午後二時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。出席者は、チグ氏、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、中加佛青聯盟の役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 角力大會

角力大會は、二十七日午後二時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの力士、フレズノ・ビルディング・カンパニーの力士、及び関係者約五十名が参加した。

### 特別集會

特別集會は、二十七日午後七時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 合同開始

合同開始は、二十七日午後八時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 御注意

御注意は、二十七日午後九時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 住所録

住所録は、二十七日午後十時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 王佛教會に集る

王佛教會に集るは、二十七日午後十一時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 美以教會記事

美以教會記事は、二十七日午後十二時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### サリナス

サリナスは、二十七日午後一時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 山室中将の講演會

山室中将の講演會は、二十七日午後二時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 活動寫眞映寫

活動寫眞映寫は、二十七日午後三時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

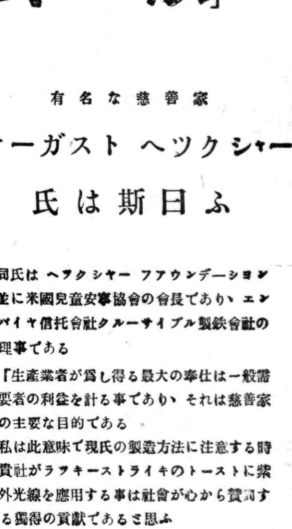
### 籃球聯盟

籃球聯盟は、二十七日午後四時、サンメード・ビルディング・カンパニーのホールで行われた。参加者は、サンメード・ビルディング・カンパニーの役員、フレズノ・ビルディング・カンパニーの役員、及び関係者約五十名が参加した。

### 獻 得 の 獨

有名な慈善家  
オーガスト ヘックシャー  
氏は斯日ふ

氏はヘックシャー・ファウンデーション・ビルディング・カンパニーの会長であり、エンパイア・ビルディング・カンパニーの理事である。氏は慈善事業に多大の貢献をなされ、その功績は広く知られている。氏は「生産業者が得る最大の利益は一般消費者の利益を計る事であり、それは慈善家の主要な目的である。私は此意で現氏の製造方法に注意する時、貴社がラファキーストライキのトーストに紫外線を照射する事は社会が心から賞賛する獨得の貢献であると思ふ」。




### LUCKY STRIKE CIGARETTES

皆さんが手にし得る最良の煙草ラファキーストライキは収穫中の最もよい煙草から製造し更に之をトーストしてあります。熱を加へる物を煙化する事は誰でも知つて居ます。ですから煙草もトーストするご喫煙を害し痰を出す有害物を除外して、二萬六千七百九十九名の醫師がラファキーストライキの煙草よりも害が少くないと証明したのも無理からぬ事です。日光浴は物を成熟させる事は誰でも知つて居ます。トーストする事も此理を應用してパイオニアトースト光線を含んで居ます。

“It's toasted”  
咽喉を保護し 刺激を防ぎ 咳を出さぬ

公衆の前に事實を公開する為めアメリカ・煙草會社はオーガスト・ヘックシャー氏を招待してラファキーストライキの有名なトースト製造法を説明した著名な人々の報告を公開して貰ひました。前述のものは、氏の署名書であります。



### グランド米日

1426 Tulare St., Fresno, Cal.

産○制○は  
日米ドラッグ發賣の  
コマツト月やく丸  
ウアイタピン錠  
金製ベサリ  
和洋藥品、男女用ゴム製品色々

### たね物

最上野菜  
卸小賣  
レタス第七號  
説明附特種表紙  
種子物園  
HOLLISTER SEED CO.  
Box 100, Hollister, Calif.

### 受領廣告

室谷恒藏氏を以て  
加奈陀サン  
ル小此木病院  
葉子湖月屋堂  
銘茶柏屋堂

### 美以教會

王府支社  
佐市支社  
中原久一  
河村齒科醫院  
王府支社

### 布市支社

筋骨治療  
安保武一郎  
布市支社  
電話 二三三八

### 王府支社

王府支社  
電話 八四四三

### 三井銀行

THE MITSUI BANK, LTD.  
海外特別預金  
此預金の特長  
利息優厚  
通帳使用  
通帳使用  
通帳使用

サクラメント電報 (Sakramento Telegram)

青年聯盟角力で 佛青勇奮大勝す (Youth League Wrestling: Buddhist and Chinese Brave Great Victory)

観衆千三百餘名の盛會で 個人優勝も佛青石田力士 (Spectators over 3000, Buddhist and Chinese win individual title)

金矢の叔父さん (Uncle Kinetsu)

記念大傳道 (Commemorative Mission)

土地所有者 續々増加する (Landowners continue to increase)

全米國産の玉葱は 六百萬箱の増加 (All-American onions increase by 6 million boxes)

豊作と面積の増加が 原因昨年より一割増収 (Good harvest and area increase cause 10% increase from last year)

獨唱會 (Solo Singing Society)

佛青の慈悲 石碑が建つ (Buddhist compassion, stone monument built)

山室中將来る (General Yamamura comes)

櫻府少女劇 當地に来る (Sakura-cho girls' play comes to the area)

信賴の... (Trust...)

日米社廣告部 (Nippon America Company Ad Dept)

噴火の前徴か (Sign of eruption?)

ラッセン山 ( Lassen Volcano)

噴火の前徴か (Sign of eruption?)

廣告 (Advertisement)

新藤軍次 (Shinoda Junji)

會葬御禮 (Funeral thanks)

旅館開業 (Inn opening)

同福枝 (Dohokuwaki)

櫻府支社 (Sakura-cho branch)

力石齒科醫院 (Ishikawa Dental Hospital)

いななか商店 (Inanaka Store)

時計師府川 (Watchmaker Furukawa)

小丸産院 (Kobayashi Clinic)

大下産院 (Oshimo Clinic)

熊本屋 (Kumamotoya)

朝日時計店 (Asahi Watch Store)

山室中將来る (General Yamamura comes)

櫻府支社 (Sakura-cho branch)

力石齒科醫院 (Ishikawa Dental Hospital)

いななか商店 (Inanaka Store)

最新化學的 電氣蒸熱應用 (Latest chemical electrical steam application)

オーベーパー (O-Vapo)

元スタンフォード大學教授ケニー氏發明 (Invented by Prof. Kenney of Stanford)

オーベーパーの特効 (Special effects of O-Vapo)

風邪、咽喉痛、百日咳、扁桃腺炎、喘息、

肺炎、流行感冒等其最も恐るべき

子供に發生する傳染病(マンプス、フイ

ピングコフ、スカルレットフイバー、痘瘡、水痘瘡

等に特効あり又カーハイ(着物を喰ふ虫)を除外す

以上の諸病者は一日も早く御試しあれ

桑港オーベーパー株式会社 (Sankai O-Vapo Co.)

内外日本人部總代理人 (Agent for Japanese and foreigners)

加州サクラメント市第四街二二三

電話三三二八 三二八九 備後三郎

ワシントン州代理人 (Washington state agent)

富廣専一 (Tomohiro Senichi)

オレゴン州代理人 (Oregon state agent)

井木醫院 (Iwaki Hospital)

橋田慶通 (Hashida Eitoku)

宮崎秀太郎 (Miyazaki Shuhtarou)

山尾醫院 (Yamao Hospital)

櫻府旅館業者 (Sakura-cho inn operators)

安藝旅館 (Anki Ryokan)

富永旅館 (Tomonaga Ryokan)

肥後屋 (Higoya)

岡州屋 (Okazakiya)

大島屋 (Oshima-ya)

熊本屋 (Kumamotoya)

朝日時計店 (Asahi Watch Store)

山室中將来る (General Yamamura comes)

櫻府支社 (Sakura-cho branch)

力石齒科醫院 (Ishikawa Dental Hospital)

いななか商店 (Inanaka Store)

時計師府川 (Watchmaker Furukawa)

須市醫師會 (Suzi Medical Association)

秋本研介 (Akimoto Kenkai)

石川榮助 (Ishikawa Eizou)

家原正美 (Iehara Masami)

内田賢助 (Uchida Kenosuke)

森本齒科醫院 (Morimoto Dental Hospital)

見晴亭 (Miharayata)

山陽家具店 (San'yō Furniture Store)

日本ドラッグ (Japan Drugs)

ライオン藥店 (Lion Pharmacy)

武田火災保險 (Takeda Fire Insurance)

日米領事支社 (Nippon America Consulate)

船橋商店 (Funabashi Store)

山陽家具店 (San'yō Furniture Store)

日本ドラッグ (Japan Drugs)

ライオン藥店 (Lion Pharmacy)

武田火災保險 (Takeda Fire Insurance)

THE IWAKI DRUG CO.

御用命は岩城の通信販賣部 (Official name is Iwaki's communication sales department)

地方の御方は通信販賣部をご利用下さい (Local residents please use the communication sales department)

胃腸ダイゼリン (Stomach medicine)

理研ワイタミナ (Research Vitamins)

鼻の薬ピートル (Nasal medicine)

セーフティファースト (Safety First)

アイジー月さら (Eye medicine)

THE IWAKI DRUG CO.

235 E. First St. Los Angeles, Cal. Tel. TU 4618

廣東樓 (Guangdong Building)

鬼塚齒科醫院 (Onizuka Dental Hospital)

服部事務所 (Hattori Office)

野間屋調剤所 (Nomonoya Dispensary)

野間清右衛門 (Nomonokiyoemon)

店主 野間清右衛門 (Owner Nomonokiyoemon)

THE IWAKI DRUG CO.

## COMMENTS

By A. M.

**WINEVILLE**, the town in Riverside county where Northcott committed his murders, has changed its name to the more esthetic and loud sounding appellation of Mira Loma—What's in a name? Who was it that said something about roses being no less fragrant if called by some other name—or something to that effect?—Of course we like Mira Loma much better than Wineville but—We wonder what difference it will make.—We wonder if we should change our names to Napoleon, or Lincoln or some such nomenclature in order to escape the odium and commonness of just being ourselves.

—00—  
Edna Hopper is in town again—and she is still 65 years young—Wonder when she will be 66.—Oh, well! What is a few years more or less to a woman who is perennially young?

—00—  
We hear that one cannot play golf in Alabama on Sundays because it is breaking the Sabbath but that one can play midge golf because it is not golf.—If miniature golf is not golf—what is it? If papa golf cannot be played on Sundays why should baby golf be played on Sundays? Because of its innocent and tender age, we wonder—Which reminds us of this thing called "Keeping Sabbath." We had "keep" quite a good many Sabbaths down in "good ole Alabama" in our youthful days. From morning watch at 5 a m in the morning until late at night when services were finished we were busily engaged in "keeping Sabbath." We have often wondered when the "day of rest" is in reality.

—00—  
The students of Waseda are almost ready to go on a strike 13,000 strong because they were not able to get tickets to the recent Waseda-Kelso ball game.—Are the students in Japan greater devotees to sports, or are they more "touchy" than the students of America?—We know of a lot of students every year who cannot get tickets to the Big Game but nothing less except groans,—or a few expressive words at the most.

—00—  
Captain of detectives Charles W. Dulles tells us that the "younger generation" has been "going to the devil" ever since the world began.—The only it has not arrived. He proves what he says by stating that the criminal records of minors have greatly decreased in the last 25 years in San Francisco. Some scientist has made the discovery that snails of today and snails of 40,000 years ago are exactly the same. In which case perhaps the second generation may not be so bad or so different from our forefathers, after all.

## Church Notice

**FRIENDSHIP CIRCLE, SENIORS**  
The Friendship circle, seniors, of the local Church of Christ will hold a banquet this coming Sunday evening at the church, starting at 6 p. m. It was decided the meeting of the club held last Sunday night. The banquet committee is made up of Misses Lily Hata, Mrs. Fujita, Nobu Suzuki, Dorothy and Eugenia Fujita. Tokio Matsushita will be the toastmaster at the banquet.

The members decided to have a joint meeting with the Epworth league and the Christian Endeavor society on Sunday, October 9, starting at 7:45 p. m. Mr. K. Suzuki of the Kinmon gakuken will be the speaker of the night.

## Club Notice

**PLACER Y. M. A.**  
PENRYN, Oct. 20.—Many important business matters were decided and planned at the regular meeting of the Placer Y. M. A. held recently.

## JAPANESE IN PENRYN GIVE BIG PROGRAM

### Songs and Dances of Japan Captivate Large Crowd

PENRYN, Oct. 20.—So successful were the performances of Japanese folk songs and dances presented by the Japanese Dramatic club students of the Placer Union high school recently at the school auditorium, that the entire show was asked to be staged over again this Thursday night under the auspices of the Applegate Farm bureau.

Admission of 50 cents for adults and 25 cents for school children will be charged at the Thursday night performance.

The whole student body of the Placer Union high school packed the school auditorium last Friday afternoon to witness the Japanese folk songs and dances by the Japanese students. The Japanese students appeared in kimonos and were applauded enthusiastically.

The following persons appeared in the performance: Misses Nobu Sasaki, Misuno Kawada, Alko Furushio, Beesie Yamaya, Mildred Suzuki, and Tsuyuki Dairiki, and Hideo Okusaku and Raymond Katsuyama. Okusaku explained to the audience the "Kabuki," traditional dramatic presentations in Japan.

The dramatic club of Auburn is under the direction of Miss Lillian B. Alla of the Placer Union high school.

## ROYAL PAIR SEES RIOTS

### Prince and Princess Elee from Fascist Demonstration

FRANKFORT, Germany, Oct. 20.—Prince Takamatsu, brother of the Emperor was among the members of an audience compelled to beat a hasty retreat from the opera house here tonight when Fascists in the gallery showered the stalls with evil smelling bombs.

It was the first performance here of "Mahogany" and the demonstration was part of a general campaign of the Fascists to try to enforce a more severe censorship, agitating mostly against jazz negro plays and foreign plays in general.

There was a wild uproar and free-for-all broke out in all parts of the house between supporters and opponents of Fascists. Police reinforcements rushed to the opera house and hauled out a score of the noisiest demonstrators.

Similarly, in the State theater at Stuttgart, Fascists sought to wreck the first performance of "Shadows Over Harlem." It was necessary to halt the play several times and turn on all lights to eject the protesters.

3. To make a barnstorming trip to the bay region to clash with basketball teams there.

Managers wishing to challenge games with the local team are asked to write to Thomas Yamaya, P. O. Box 34, Penryn.

## Government Changes Policy About Non-Issuance of Bonds

(Special to The Japanese American News)  
TOKYO, Oct. 20.—The Finance department has changed its attitude towards the matter of issuing government bonds. Minister of Finance, Junnosuke Inouye, who until now has been stubbornly opposed to floating bonds, states that party policies must give way to the needs of the jobs, and for the sake of wise government.

It has been decided to float a bond issue in order to raise enough to make a \$4,000,000 payment which is due shortly. Since the national treasury is very low, it was decided to discard the usual non-bond issue policy.

It is also conceded by authorities that the central government must issue bonds in order to take care of river and bay reconstruction and improvement.

## WILL HAVE BLOOM FEST

### Japanese Growers to Take Part in S.M. in Festival

Many attractive horticultural displays by Japanese are expected to be shown at the Fall Flower festival to be held in San Mateo for three days beginning on Friday afternoon, October 24. The flower show will be held at the San Mateo Junior college grounds.

Mayors of all cities in San Mateo county issued a joint proclamation Saturday calling upon all citizens to participate in the festival.

The proclamation read in part: "We, the Mayors of all cities of San Mateo county, call upon our citizens and residents of neighboring counties to join in celebrating the annual San Mateo county fall festival, in honor of the flowers that have brought fame and wealth to the peninsula, and beauty to our gardens and parks."

## Social Notes

**BERKELEY GIRL FETED**  
BERKELEY, Oct. 20.—A delightful evening was spent by about 20 young people here last Saturday night at the new home of Mr. and Mrs. R. Miyasaka when they feted Miss "Mia," Takahashi, Miss Takahashi wore a gorgeous Japanese kimono.

The guests spent the evening around the bridge tables, and in dancing. Tom Oshidari, a popular banjoist of the U. C. campus, rendered several selections.

An unusually delicious refreshment was served at midnight. A "fukubiki" followed the refreshments.

**JAPANESE LADIES FETED**  
Miss Constance Power, piano instructor here, entertained a group of Japanese women of this city last Friday evening at her home on 10th avenue. Refreshments were served, and the hostess rendered several piano selections during the night.

The guests were Mesdames Akiko, Ichio, Nakase, Harada and Yonezu. Miss Power is planning to hold a piano recital of her pupils in the near future. Many Japanese students are studying under her.

## OVER 200 MEET SUNDAY AT YMWBA CONFERENCE

### Bishop K. Masuyama Wins Youth With His Address

By VICTOR YAMAKAWA  
Special Correspondent  
OAKLAND, Oct. 20.—More serious, more determined, and with a richly-earned experience gained, over 200 Buddhist young people who attended the first annual Bay Y.M.W.B.A. conference disbanded at 9:45 p.m. on Sunday evening at the conclusion of one of the most active days in the Oakland temple.

**REGISTRATION**  
Led by the Alameda Y.W.B.A. which had 100 percent representation, followed closely by San Francisco Y.M.B.A. which had twenty delegates, more than 150 boys and girls were registered by 1 p.m. when the solemn service was conducted with Masao Kubose of the Kosei kai in the chair.

Kubose in his opening address drew a vivid picture of the ever changing Pacific, and the place of our generation. He gave a gripping account of his pilgrimage her findings regarding the career of Buddha.

**INDIAN LADY TALKS**  
Carrying the entire audience, which had numbered well over 250 by that time, with her vivid description of her travels in India, Miriam Salnave gave a gripping account of her pilgrimage her findings regarding the career of Buddha.

**BUSINESS MEETING**  
Not as yet united into one body, the Y.M. and Y.W.B.A. had separate short business meetings at the main auditorium of the temple and the Y.W.B.A. building respectively.

**ELECTION OF Y.W.B.A.**  
The girls' meeting was taken up mostly by the election of new officers and planning for another meeting in March next year.

Miss Leslie Supenaga of San Francisco was unanimously re-elected for the office of president in which capacity she has been very successful. Other officers were also retained with a few changes.

**DISCUSSION MEETING**  
Immediately following the separate meetings, the organizations were joined in a discussion in which many extemporaneous speakers occupied the floor to speak frankly and sincerely. Kikuo Taira was the chairman.

## SUMO MEET IS CARDED IN FRESNO

### Fresno Plans Wrestling Tourney on November 2

(Special to The Japanese American News)  
FRESNO, October 20.—Japanese wrestlers from throughout the state will gather in this city November 2 to compete in an amateur wrestling tournament to be held under the auspices of the Fresno Wrestlers' union.

The event will mark the appearance here of Hitachidake of Tokyo, famed in his own country as a professional sumo wrestler. The Japanese wrestler came to the United States in response to an invitation issued by the California Japanese Wrestlers league whose members will participate in the coming tournament here.

**U. C. GRIDMEN IN WORKOUT**  
Student Club Eleven Invites Challenge from Outside

(Special to The Japanese American News)  
BERKELEY, Oct. 20.—With a promising outlook to be realized in the form of big scores in favor of its team, the University of California Japanese Student club plunged into a thorough workout when aspiring athletic students met for the first practice last Friday evening at the university oval.

With many former high school stars supporting the team this year, it looks as though nothing can stop the U. C. eleven from reaching the top of the football ladder among Japanese in this section of the state this year.

**GAMES CARDED**  
The students will meet the San Francisco Chinese squad some time in November. A game against the Sacramento Talku club is likely to be played in Sacramento, and a return clash with the strong Walnut Grove eleven is being arranged.

**KANOW PRESIDENT**  
At the initial practice last Friday evening Noble Kanow was elected manager and Neal Nomura captain. The following grid stars showed up for the practice:

Yosh Tachino, Tad Hikoyeda, Shig Yamamoto, Henry Kiyomura, Noble Kanow, George Miyakawa, George Ochiubo, Mike Matsushima, Toji Miura, Neal Nomura, Shuichi Horiuchi, Shing Yamamoto, George Takahashi, Kazuo Higashichudi, and Yosh Murashima.

**ARMY STAFF HEAD IS ILL WITH CHOLERA**  
TOKYO, Oct. 20.—General Shingui Munro, chief of the army educational staff, is confined at the Red Cross hospital today with cholera. Attending physicians stated that recovery is hopeless.

## Seattle Estimates Its New Citizens at 600 in Number

(Special to The Japanese American News)  
SEATTLE, Oct. 20.—It is estimated that there are some 600 voters of Japanese parentage in the vicinity of Seattle and that the number would be doubled by 1932.

The citizens' movement is attracting the keen attention of the young people of Washington and the November 4 general election is at present the subject of many conversations among Japanese-American voters.

**HARD TIMES HIT SCHOOL**  
Nihon Joshi Daigaku Troubled by Lack of Finances

(Special to The Japanese American News)  
TOKYO, Oct. 20.—The Nihon Joshi Daigaku is today facing difficult times since the contributions to the endowment of the university for women cannot be collected due to business depression.

**WASEDA MEN ARE PEEVED**  
Baseball Ticket Row Threatens to End in a Strike

(Special to The Japanese American News)  
TOKYO, Oct. 20.—The Waseda baseball game is finished and Waseda is the proud winner but all is not well among student baseball fans, which seem to be made up of the entire student body. If negotiations now being carried on between school authorities and students are not successful, it is feared that 13,000 students will go on a general strike.

**FRESNO JAPANESE TO PRODUCE MADAME X, KAN KIKUCHI PLAY**  
FRESNO, Oct. 20.—Transplanted into the land of the fragrant cherry blossoms, the tense drama Madame X, which has been a favorite play in modern Japan for many years, will be given in the Japanese tongue by Japanese youths of the San Joaquin valley November 15 and 16 at Nippon Hall here.

**JUNIOR AND SENIOR SECTION**  
'Lo, everybody! Sympathetic letters pour in from all sides for our little niece Phantom. Here is a letter from Virginia of Winters, Calif. "Dear auntie, how are you and the members? We are all as fine as ever, thank you (Virginia). I read about Phantom in yesterday's paper. I surely felt sorry for her. I know how she feels when your older sister got sore at you because I have had the same experiences. As she said she wished she was dead, I have felt like that, too. But it is never so. Well, and happiness will follow. I have written a poem, auntie, but it isn't very good. Anyway, I will send it."

**CHEER UP**  
May you be lonesome and sad, and no one seems to care for you, Never give up; Cheer up; cheer up.

May you be a sick girl, But no one to take care of you, Good God is always with you; Cheer up; cheer up.

May you be a step-daughter, And your step-mother be cruel; There is always someone to love you; Cheer up; cheer up.

May your sisters tease you, And your brothers, too, Good God is always with you; Cheer up; cheer up.

"Auntie, I am thinking about how badly this girl must be feeling now in her bed—Virginia." That was a lovely letter and a beautiful poem, Virginia. Most of us may not have step-mothers, fortunately, but we can realize how hard it must be if we did. But each and every one of us has had, or is having moments when we feel hurt, and sad, and wonder if life is

## Berkeleyan Wins Junior Net Laurel

Yamanka of Berkeley won the glory of being the champion of the junior tennis group of Northern California when he defeated Tanabe of Oakland in the final battle in the Northern California Japanese junior tennis championship tournament Sunday afternoon at the Golden Gate park courts. The score was 6-3, 4-6, and 6-3. The tournament was sponsored by the San Francisco Tennis club.

In the semi-final round, Baba of San Francisco faced Tanabe and won the first set by 3-6 but lost the game by losing the remaining two sets by scores of 6-4 and 6-1. Senior singles and doubles tournaments were not played last Sunday on account of the absence of Komiya. The matches will be staged at the Domoto court in Oakland this coming Sunday.

**MARYSVILLE**  
Mrs. Dodge is attempting to make an ideal settlement on her land with a dozen ambitious Japanese families. She said "The Japanese homeseeker who can meet the law, never had a more wonderful offer than this." Those interested in the offer may get full details by writing to Mrs. Henry A. Dodge, 201 Highland avenue, Piedmont, California.

**MRS. DODGE'S IDEA**  
Mrs. Dodge is attempting to make an ideal settlement on her land with a dozen ambitious Japanese families. She said "The Japanese homeseeker who can meet the law, never had a more wonderful offer than this." Those interested in the offer may get full details by writing to Mrs. Henry A. Dodge, 201 Highland avenue, Piedmont, California.

**MADAME X**  
The production of Madame X, which has been a favorite play in modern Japan for many years, will be given in the Japanese tongue by Japanese youths of the San Joaquin valley November 15 and 16 at Nippon Hall here.

**ARMY STAFF HEAD IS ILL WITH CHOLERA**  
TOKYO, Oct. 20.—General Shingui Munro, chief of the army educational staff, is confined at the Red Cross hospital today with cholera. Attending physicians stated that recovery is hopeless.

**FRESNO JAPANESE TO PRODUCE MADAME X, KAN KIKUCHI PLAY**  
FRESNO, Oct. 20.—Transplanted into the land of the fragrant cherry blossoms, the tense drama Madame X, which has been a favorite play in modern Japan for many years, will be given in the Japanese tongue by Japanese youths of the San Joaquin valley November 15 and 16 at Nippon Hall here.

**JUNIOR AND SENIOR SECTION**  
'Lo, everybody! Sympathetic letters pour in from all sides for our little niece Phantom. Here is a letter from Virginia of Winters, Calif. "Dear auntie, how are you and the members? We are all as fine as ever, thank you (Virginia). I read about Phantom in yesterday's paper. I surely felt sorry for her. I know how she feels when your older sister got sore at you because I have had the same experiences. As she said she wished she was dead, I have felt like that, too. But it is never so. Well, and happiness will follow. I have written a poem, auntie, but it isn't very good. Anyway, I will send it."

**CHEER UP**  
May you be lonesome and sad, and no one seems to care for you, Never give up; Cheer up; cheer up.

May you be a sick girl, But no one to take care of you, Good God is always with you; Cheer up; cheer up.

May you be a step-daughter, And your step-mother be cruel; There is always someone to love you; Cheer up; cheer up.

May your sisters tease you, And your brothers, too, Good God is always with you; Cheer up; cheer up.

"Auntie, I am thinking about how badly this girl must be feeling now in her bed—Virginia." That was a lovely letter and a beautiful poem, Virginia. Most of us may not have step-mothers, fortunately, but we can realize how hard it must be if we did. But each and every one of us has had, or is having moments when we feel hurt, and sad, and wonder if life is

## WHEN ARE YOU EDUCATED?

By GLENN FRANK  
Education of the high adventure—education, might begin to compete with the lure of the gridiron and the seductive twanging of the ukulele.

Here are some of the things Mr. Wigram thinks mark the educated man: He keeps his mind open on every question until the evidence is all in.

He has in him the Greek spirit of insatiable inquiry, the Roman spirit of teamwork, and the Christian spirit of devotion to social welfare.

He always listens to the man who knows.

He never laughs at new ideas.

He knows the secret of getting along with other people.

He cultivates the habit of success.

He knows that as a man thinketh so is he.

He knows that popular notions are invariably wrong.

He cannot be self-magic.

He links himself with a great cause.

He fits his ambitions to his abilities.

He always tries to feel the emotion he should feel.

He keeps busy at his highest natural level.

He knows that it is never too late to learn.

He never loses faith in the man he might have been.

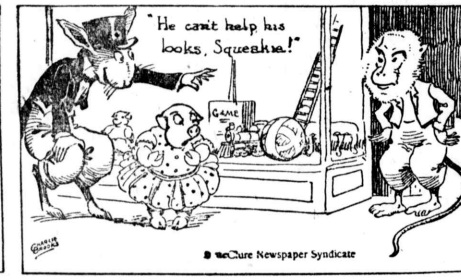
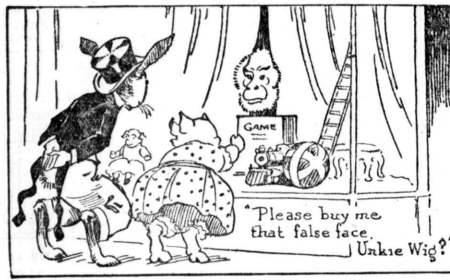
He has a world outlook.

He lives a great religious life.

Some of these sentences are a bit cryptic, but Mr. Wigram's discussions of them are crystal clear.

It is a highly useful book. It is eminently readable and its roots firmly into the soil of scientific research.

Copyright McClure Newspaper Syn.



**ORDER YOUR Xmas Cards Early**  
25 cards, with your name, \$1.50 and up. Call or write for our full line of samples. WILLY'S SWEET SHOP 1601-A Post St., S. F. Tel. F111 9619.

**Geo. J. Overholt**  
CANDIDATE FOR SHERIFF  
FRESNO COUNTY  
Respectfully Solicits Your Vote  
Election Tuesday, Nov. 4th, 1930.  
Adv.